

**TERVEZÉSI SZERZŐDÉS**

tervezet

amely létrejött egyrészről Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata (székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41., adószám: 15735746-2-43, KSH szám: 15735746-8411-321-01, pénzügyi neve és bankszámlaszáma: OTP. Nyrt. Bp.-i Önkormányzati Fiók 11784009-15511001), képviseli: dr. Hoffmann Tamás polgármester, mint megrendelő (a továbbiakban: Megrendelő),

másrészről : TP-Terv Mérnöki Iroda Kft.  
 székhely: 1139 Budapest, Teve u. 9/C. II./11.  
 cégjegyzékszám: 01-09-711686  
 adószám: 12952722-2-41  
 bankszámlaszám: 10800014-40000006-10140459  
 KSH szám: 12952722-7112-113-01  
 képviseli: Tóth Attila Gábor

mint tervező (a továbbiakban: Tervező),  
 együttesen, mint Felek között az alulírott helyen és időpontban, a következő feltételekkel:

**I. Előzmények**

1./ Megrendelő, mint ajánlatkérő 2015. május 22. napján megküldött ajánlattételi felhívással a Közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény 122/A.§ szerinti közbeszerzési eljárást indított „Budapest Főváros XI. kerület Újbuda területén a megadott helyszíneken forgalomtechnikai tervezések a 2015. évre” tárgyában.

2./ A közbeszerzési eljárás eredményeként Tervező került nyertes ajánlattevőként kihirdetésre a 2015. június 30. napján megküldött, az eljárás eredményéről szóló összegzés tanúsága szerint.

3./ A Szerződés 1. sz. alapidokumentumát képezi a közbeszerzési eljárás ajánlattételi felhívása, 2. sz. alapidokumentumát az ajánlattételi dokumentáció, 3. sz. alapidokumentumát Tervező, mint nyertes ajánlattevő ajánlata.

4./ A 3. pontban meghatározott dokumentumok a teljesítés során megfelelően irányadóak.

**II. A szerződés tárgya**

*1./ Tervező elvállalja a jelen szerződésben és alapidokumentumaiban meghatározott tartalom szerint Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata részére forgalomtechnikai kiviteli tervezésre vonatkozó szolgáltatás ellátását a következő helyszíneken:*

- 1) Albert u. 34-40. parkolás rendezése
- 2) Hermánd utca és környékének Tempo 30 övezetbe vonása
- 3) Oltvány árok, Oltvány utca, Hajtás u. forgalmi rend felülvizsgálata és a gyalogos közlekedés megoldására javaslat
- 4) Beregszász utca – Haraszt utca forgalomcsillapítása
- 5) Tétényi út a Halmi útnál a járdán történő parkolás engedélyeztetése
- 6) Radóc utca parkolás, gyalogos közlekedés felülvizsgálata
- 7) Bartók Béla út villamos remíz előtt gyalogos kapcsolat kialakítása
- 8) Csíki hegyek u.- Tűzkő u. és Kaptárkő u.- Torbágy u. utcapárok egyirányúsítása
- 9) Jelenlegi fizető parkolási övezet kötelező forg.techn. felülvizsgálat

- 10) Sasadi út forgalomtechnikai tanulmánytervének engedélyes terv készítése
- 11) Vadon u.- Olt u. – Bodajk u. – Őrség u. egyirányúsítása
- 12) Eger út városközpont irányába buszöböl létesítésének megoldása, engedélyeztetése
- 13) Péterhegyi úton 3 db gyalogos átvezetés kidolgozása (kiemelt és gyalogátkelő)
- 14) Madárhegy tömb forgalomtechnikai felülvizsgálata

2./ Szerződő felek kijelentik, hogy a megrendelő tervezési diszpozíciójának és a tervező által benyújtott ajánlatnak megfelelő tartalommal kötik meg jelen szerződést.

3./ Tervező az engedélyezésre alkalmas eredeti dokumentációt papír alapon 6 példányban valamint 1 példányban elektronikus formában CD-re rögzítve szállítja le dokumentált terv és iratlapokkal, az illetékes hatóságoknak engedélyezésre benyújtottakon felül. Tervező vállalja az engedélyezési eljárás során, hiánypótlások címén felmerülő dokumentumok beszerzését, illetve elkészítését és a hatóságnak történő benyújtását.

4./ A terveket a szükséges felmérések alapján kell elkészíteni a mindenkor érvényben lévő jogszabályoknak, szakmai szabványoknak megfelelően.

### **III. Tervezési díj**

1./ Szerződő felek a szerződés tárgyában rögzített tervezési feladatok ellenértékéért a tervezési díjat

összesen nettó:	23.500.000,- Ft
ÁFA (27%)	6.345.000,- Ft
Mindösszesen bruttó:	29.845.000,- Ft

azaz bruttó Huszonkilencmillió-nyolcszáznegyvenötezer forint összegben állapítják meg. A tervezési díj nem tartalmazza a gyalogátkelők kiviteli terveivel összefüggésben felmerülő vonatkozó, a Budapest Főváros Kormányhivatala Közlekedési Felügyelősége felé fizetendő hatósági eljárási díjat.

### **IV. Szerzői jogi kérdések**

1./Felek rögzítik, hogy a tervdokumentációban megtestesülő szellemi alkotás a tervező tulajdona, ily módon a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény (Szt.) szerinti személyhez fűződő jogok a tervek létrejöttétől kezdve megilletik a Tervezőt.

2./ A Tervező a jelen szerződés aláírásával az általa – a jelen szerződés szerint – készített tervek a kivitelezés érdekében történő korlátlan felhasználására a megrendelőnek kizárólagos engedélyt ad, mely engedély kiterjed a tervek továbbtervezésére is, nem terjed ki azonban a tervek publikálására illetve bármilyen, nem a létesítmény megvalósítását szolgáló felhasználásra.

3./ Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a későbbiek során a tervek átdolgozása vagy továbbtervezése válna szükségessé, úgy Megrendelő jogosult a munkát mástól megrendelni, a tervek megváltoztatása előtt azonban a Tervező véleményét bekéri.

4./ Többletmunkával összefüggésben Tervező nem jogosult további ellenérték iránti igény érvényesítésére, pótmunka csak a Kbt. rendelkezéseinek figyelembe vételével rendelhető meg.

5./ Tervező a tervekért jog- és kötelezettséget vállal. Tervező a hibás, vagy hiányos szolgáltatása esetén mind a közvetlen, mind a következményes, felróhatóan okozott károkért teljes felelősséggel tartozik.

*Handwritten signature*

## **V. A teljesítési határidő**

1./ A tervek a forgalomtechnikai kezelő BKK Zrt., illetve gyalogátkelők esetében a Budapest Főváros Kormányhivatala Közlekedési Felügyelősége felé engedélyezésre történő benyújtásának határideje: 2015. december 01. A benyújtásról szóló igazolást Megrendelő részére kell átadni.

1.1./ A teljesítés módja: közvetlen átadás (a felek a postai feladást kizárják)

1.2./ Teljesítés helye: megrendelő székhelye, 1113 Budapest, Bocskai út 39-41. Közlekedési Osztály

1.3./ Megrendelő előteljesítést elfogad.

## **VI. A szerződést biztosító mellékkötelezettségek:**

1./ Késedelmi kötbér: amennyiben Tervező a megkötésre kerülő szerződés szerinti bármely feladatával neki felróható okból késedelembe esne, a késedelemmel érintett időszak minden napjára az egyösszegű ajánlati ár nettó értéke 0,5%-nak megfelelő mértékű késedelmi kötbért köteles megfizetni. A késedelmi kötbér maximális mértéke a nettó szerződéses ellenérték 15%-a.

Megrendelő a késedelmi kötbér összegét jogosult a Tervező által kiállított számlába beszámítani a Kbt. 130. § (6) bekezdésében foglaltak figyelembe vételével.

2./Meghiúsulási kötbér: Amennyiben a megkötésre kerülő szerződés teljesítése a Tervezőnek felróható okból hiúsulna meg, úgy Tervező meghiúsulási kötbért köteles fizetni, melynek mértéke a nettó szerződéses ellenérték 15%-a.

Megrendelő a meghiúsulási kötbér összegét jogosult a Tervező által kiállított számlába beszámítani a Kbt. 130. § (6) bekezdésében foglaltak figyelembe vételével.

## **VII. Fizetési feltételek**

1./ A tervező a tervek készítése során négy rész-számla és egy vég számla benyújtására jogosult. A rész-számla benyújtása a II./1. pont alatt felsorolt tervek forgalomtechnikai kezelőhöz történő benyújtásakor, a bruttó ajánlati ár összegének 25-50-80%-nak megfelelő mértékben, a Közlekedési Hatóság felé történő benyújtáskor a 90%, míg a vég számla az engedélyek és hozzájárulások kiadásakor adható be, a Megrendelő teljesítésigazolása alapján. A készültség fokának meghatározására Megrendelő jogosult.

Amennyiben az engedélyeztetési eljárás a Tervezőnek fel nem róható okból eredményesen nem folytatható le, akkor a Tervező a vég számlát benyújthatja az ezt a tényt rögzítő, Megrendelő által ellenjegyzett dokumentum kézhezvétele után, amely dokumentum tartalmazza, hogy a Tervező a forgalomtechnikai engedély kiadásához szükséges egyeztetés érdekében a megfelelő gondossággal eljár, az általa elkészített tervek nem szenvednek az engedélyeztetést meghiúsulásának alapját képező szakmai hibában.

2./ Megrendelő előleget nem fizet. A kifizetés során a Kbt. 130. § (1), (5) - (6), a Ptk. 6:130.§ (1)-(2) szakaszaiban foglaltak megfelelően irányadóak.

## **VIII. Felek jogai és kötelezettségei**

1./ Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a tervezői késedelem, Tervezőnek felróható okból összesen az 50 naptári nap időtartamot meghaladja, úgy a megrendelő a jelen

szerződés azonnali hatályú felmondására vagy a szerződéstől való elállásra válik jogosulttá egyéb kárigények fenntartása mellett, a Tervező kárigényének kizárásával.

2./ Tervező a szerződés bármely okból történő megszűnése esetén a nála lévő iratokat, terveket 2 munkanapon belül átadja a Megrendelőnek. Az elkészített munkarészek arányosan számított díja a tervezőt a jelen szerződés megszüntetése esetén is megilleti.

### **IX. Együttműködés**

1./ Megrendelő jogosult a tervezési folyamatba folyamatosan betekinteni, a tervezési munkát és annak előrehaladását rendszeresen ellenőrizni, átvizsgálni és minősíteni, egyeztetett helyen és időben.

2./ Tervező vállalja, hogy szükség esetén konzultációt hív össze, a tervezési munka készültésétől függő időpontban.

3./ Megrendelő észrevételeinek megfelelő esetleges módosításokat, kiegészítéseket a tervező végrehajtja a szállítási határidőre. Tervező teljesítésének csak olyan dokumentáció fogadható el, amelyen a Megrendelő egyeztetett észrevételei átvezetésre kerültek. A Megrendelő módosítási igényét a szállítási határidő lejárta előtt legkésőbb 14. nappal nyújthatja be írásban a tervezőnek.

4./ Amennyiben a jelen szerződés teljesítése során további adatok, információk közlése válik szükségessé, illetve a szerződés megkötésekor előre nem látott új körülmények merülnek fel, úgy a Megrendelő – a Tervező felhívására – a lehető legrövidebb időn belül a hiányzó információkat, adatokat szolgáltatja, valamint a szükséges intézkedéseket megteszi.

5./ Tervező a terveket a hatályos szabványok, előírások, jogszabályok, valamint a Megrendelő utasításai alapján készíti el és hiba-, és hiánymentesen szállítja le.

6./ A tervezés időtartama alatt bekövetkező jogszabályváltozás esetén a tervező a munkát a megváltozott rendelkezésnek megfelelően végzi el.

7./ A tulajdoni lapok, hivatalos helyszínrajz beszerzése Tervező feladatát képezi.

### **X. A Kbt. szerint kötelező rendelkezések**

1./ Szerződő Felek megállapodnak, hogy:

1.1./ a Tervező nem fizet, illetve számol el a Szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a Tervező adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak;

1.2./ Tervező a Szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Megrendelő számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 125. § (5) bekezdés szerinti ügyletekről a Megrendelőt haladéktalanul értesíti.

2./ Megrendelő jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon - ha

2.1./ Tervezőben közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely

tekintetében fennáll a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott valamely feltétel.

2.2./ Tervező közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll az 56.§ (1) bekezdés k) pontjában meghatározott valamely feltétel.

3./ Szerződő felek rögzítik, hogy a szerződés fentiek szerinti felmondása esetén a Tervező a szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatás szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult.

4./ Szerződő felek tudomásul veszik, hogy az Állami Számvevőszékről szóló 2011. évi LXVI. törvény 5. § (5) bekezdése szerint az Állami Számvevőszék – az Állami Számvevőszékről szóló 2011. évi LXVI. törvény 5. § (3)–(4) bekezdés szerinti ellenőrzési feladataival összefüggésben – ellenőrizheti az államháztartás alrendszereiből finanszírozott beszerzéseket és az államháztartás alrendszereihez tartozó vagyont érintő szerződéseket a Megrendelőnél, a Megrendelő nevében vagy képviselőjében eljáró természetes személynél és jogi személynél, valamint azoknál a szerződő feleknél, akik, illetve amelyek a szerződés teljesítéséért felelősek, továbbá a szerződés teljesítésében közreműködőknél.

5./ Jelen szerződés mellékletét képezi a külföldi adóilletőségű Tervező Kbt. 125. § (7) bekezdésében foglaltak alapján adott arra vonatkozó meghatalmazása, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet a Tervezőre vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül. [Kizárólag külföldi adóilletőségű Tervező esetén.]

6./ Tervező teljesítésében – az alábbi bekezdésben rögzített kivétellel - köteles közreműködni az olyan alvállalkozó és szakember, amely a jelen szerződés előzményét képező közbeszerzési eljárásban részt vett a Tervező alkalmasságának igazolásában. A Tervező köteles a Megrendelőnek a teljesítés során minden olyan - akár a korábban megjelölt alvállalkozó helyett igénybe venni kívánt - alvállalkozó bevonását bejelenteni, amelyet a jelen szerződés mellékletét képező ajánlatában nem nevezett meg és a bejelentéssel együtt nyilatkoznia kell arról is, hogy az általa igénybe venni kívánt alvállalkozó nem áll a Kbt. 56. § - valamint, ha a megelőző közbeszerzési eljárásban a Megrendelő előírta, a Kbt. 57. § - szerinti kizáró okok hatálya alatt.

7./ Az olyan alvállalkozó vagy szakember (a továbbiakban e bekezdésben: alvállalkozó) helyett, aki vagy amely a jelen szerződés előzményét képező közbeszerzési eljárásban részt vett a Tervező alkalmasságának igazolásában, csak a Megrendelő hozzájárulásával és abban az esetben vehet részt a teljesítésben más alvállalkozó, ha a szerződéskötést követően - a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében - beállott lényeges körülmény, vagy az alvállalkozó bizonyítható hibás teljesítése miatt a szerződés vagy annak egy része nem lenne teljesíthető a megjelölt alvállalkozóval, és ha a Tervező az új alvállalkozóval együtt is megfelel azoknak az alkalmassági követelményeknek, melyeknek a Tervező a jelen szerződés előzményét képező közbeszerzési eljárásban az adott alvállalkozóval együtt felelt meg.

7.1./ Az alvállalkozó személye nem módosítható olyan esetben, amennyiben egy meghatározott alvállalkozó igénybevétele az érintett szolgáltatás sajátos tulajdonságait figyelembe véve a jelen szerződés előzményét képező közbeszerzési eljárásban az ajánlatok értékelésekor [Kbt. 63. § (4) bekezdése] meghatározó körülménynek minősült.

8./ A Kbt. 128. § (2) bekezdése szerinti teljesítési kötelezettséget teljesítheti a Tervező vagy a nem természetes személy alvállalkozó jogutódja, ha ezek valamelyike, mint gazdasági társaság átalakul vagy a szervezet jogutódlással megszűnik.

## XI. Záró rendelkezések

1./ Szerződő felek a szerződés teljesítése érdekében együttműködnek, Tervező a Megrendelőt a tervezés folyamatába konzultatív formában bevonja. Megrendelő a munkát figyelemmel kíséri, ellenőrzi.

2./ A szerződés végrehajtása során Megrendelő képviselője, megbízottjai:

Büki László Városgazdálkodási igazgató, tel: 3724-511

Szakmai teljesítést igazoló: Hunyadvári Katalin Közlekedési osztályvezető, tel.: 3811-363

Szakmai kapcsolattartó: Kádi Gergely tel.: 3811-318

3./ A szerződés végrehajtása során Tervező képviselője, megbízottjai:

Tóth Attila Gábor, tel.: 06 20 412 83 85, tel.: 06 1 769 08 76

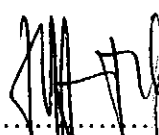
4./ Szerződő felek a szerződésből származó jogvita esetére kikötik a hatáskörrel rendelkező Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét.

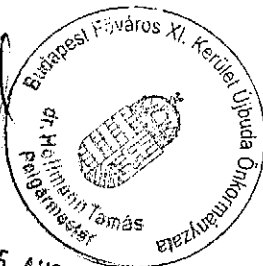
5./ A jelen szerződés módosítása, kiegészítése kizárólag cégszerű aláírás mellett, írásban történhet. A szerződésnek az ajánlattételi felhívás, a dokumentáció feltételei, illetőleg az ajánlat tartalma alapján meghatározott részét csak abban az esetben lehet módosítani, ha a szerződéskötést követően - a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében - beállott körülmény miatt a szerződés valamelyik fél lényeges jogos érdekét sérti.

6./ Jelen szerződés nem szabályozott kérdéseiben, az ajánlattételi dokumentációban, a tervezői ajánlatban foglaltak, továbbá a Ptk. és a szakmai jogszabályok az irányadóak.

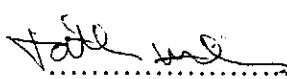
Jelen szerződést felek elolvasás és közös értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá. Jelen szerződés a felek aláírásával lép hatályba.

Budapest, 2015.


  
.....  
dr. Hoffmann Tamás  
Polgármester  
(Megrendelő) 2015 AUG. 04




Budapest, 2015.

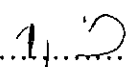
  
.....  
TP-Terv Mérnöki Iroda Kft.  
1139 Budapest, Teve u. 9/C. II./11.  
Levél cím: 1386 Budapest, Pf. 995.  
Bsz.: 10800014-40000006-10140459  
Adószám: 12952722-2-41  
Cg.: 01-09-711686 2.  
TP-Terv Mérnöki Iroda Kft.  
(Tervező)

Ellenjegyezte:

  
.....  
dr. Horváth István  
jegyző 2015 JÚL. 21



Pénzügyi ellenjegyző:

  
..... 2015 JÚL. 30  
Soltész Erika  
Pénzügyi és Költségvetési Igazgató

Alapdokumentumok:

1. sz. alapdokumentum: ajánlattételi felhívás
2. sz. alapdokumentum: ajánlattételi dokumentáció
3. sz. alapdokumentum: ajánlat